

Evangeliumi hírnök

Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America.
Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja.

JÉZUS mondá: "De
luminak minden pog
tettetnie kell az evangé-
k között." (Márk 13:10)

12 — 55
Rev. Major Michael
530 Tenney Ave
Campbell, O.

A hívő szív vágya

Csopják Attila költői hagyatékából

Oh jövel te drága nap,
Te örök dicső szép korszak,
Melyben egy Ur, egy kormányzat
Van az égben, s ég alatt.
Egy király és egy sereg,
Egy akarat s érzület.
Öröm, béke nyugalom,
Szépség, erő, hatalom.

Amikor a gond, teher,
A lélekről mind lehull majd,
S e világi fárasztó zajt,
Kedves viszhang váltja fel.
Amikor a félelem,
Ismeretlen érzelem,
Gyötrelmem, kín és halál
Rég a multba tűnt le már.

Oh jövel te szép idő!
Oh jövel dicső Királyunk
Akit rég epedve várunk,
Messiás, Üdvözítő!
Vegyed át országotat,
Kezd meg szent uralmat;
Tűnik végleg el az Ó
Viruljon az Új, a jó!

Az Isteni Gyermekek

Oh Jézus Isten gyermeke,
Lelkem tanítómestere,
Te meg nem vethetsz engem.
Leülök hitben, csendesben,
Jászlád mellé, s figyelmesen
Szemléllek kedvességben.
Kedves szemed reám vetve,
Nyomd szívembe szent fényedet
És hü gyermeki képedet.

Te szép kis gyermek, imé én
Olyan lennék mint a kő, kemény,
Hogyha nem szeretnék.
Oh hisz szeretni méltó vagy,
A szívem vágya érted nagy.
Legyen egész hát Tied,
Engedd, legyek szent szavadra,
Hőn hallgatva,
Az életben igaz követőd mindenben.

(Hithangjai)

KRISZTUS SZÉSE

Krisztus előtti időkben gyötrődött az emberiség az egész földön, igazi nyugalma nem volt. A szenvedés kiterjesztette fekete szárnyait és árnyékba borította még a sugaras utakat is.

A nyomoruság döntő léptekkel haladt át hegyen és völgyön. A rónaságot sem hagyta magára. A reménység szívérványszínű fátyolát foszlányokra tépte. A csontos marka a népet mindenütt fojtogatta, irgalmatlan sarka alatt az eltaposottak nyöszörögtek, jajgattak és sirtak.

A bűn, a gonoszság minden tétovázás nélkül megrázta biboros köntösét, melynek redőiből fullánkos darazsak és sziszegő kigyók hullottak a körülötte tolongó sokadalomra. A hervadt közömbösség természetlen esőt szitált az elfásult szívekre. Az égboltot vészes felhők takarták be, melyeknek láttára az emberek rabszolgai félelemmel hunyászkodtak meg. A sötét égür felé bilincscsörgések, jajok, panaszok és kiáltások szálltak.

A pusztító viharadár éles süvöltéssel repült át a soktornyú városok és keritetlen falvak felett. A rémüléstől reszkető kezek nyultak a magasba oltalomért s panaszos könyörgések hívták a nagy Segítőt. Még a zsidók is úgy képzelték a Jehovát, mint valami kegyetlen zsarnokot, kinek haragja előtt megindul és reszket a föld és a hegyek funda-

mentumai megháborodnak és megindulnak, kinek füst jön ki az orrából és emésztő tűz az ő szájából (Zsolt. 18:8).

De a hatalmasok tovább suhogtatták és csergették az ostort, a jók, rosszak, alázatosak és békétlenkedők felett. A bálványistenek süketen és vakon álltak a hódolók seregében. A hatalmas napisten, Baál sem segített rajtuk, hiába szállt felé az égő bűn- és illatáldozatok füstje. Az istenek semmit sem cselekedtek. A világ csak egy nagy utvesztő lett szabadság kilátása nélkül. Sötétség a földön, sötétség az égen, sötétség a szívben. Az élet veszélyessé vált. Sok szív a gusztustalan bűn sarában fetrengett, sok szenvedés tövisei közt vonaglott, a nyomoruság bilincseiben vergődött és a közömbösség porában fonnyadt el.

Ekkor a bűn dőzsölő lármájába, a kínos szenvedés sikongatásába, a nyomoruság bus esdeklésébe halk zene szűrődött. Mintha mindenütt millió ezüst csengő csendült volna meg s mintha a fűszálak hárfáján a szél játszott volna.

A nagy mindenséget halk dicsőítő ének töltötte be, melyre felfigyeltek a szomjasak és várakozók nagy serege.

Az ég fekete kárpitján megjelent Jákob csillaga; ezüstös fénye a bethlehemi istálló felett reszketett. Az emberi természet talajából egy bimbó fejlődött hibátlan virággá. A ső-

LAPUNK MINDEN OLVASÓJÁNAK ÉS MUNKATÁRSAINAK ISTENTŐL
GAZDAGON MEGÁLDOTT ÜNNEPET KIVÁNUNK!

tét éj idején az égből egy gyermek szállt le a földre. Az istálló mélyében, puha szénával tömött jászolbölcsőben pihen. Csillag világított felette. Az istállót pedig az állatok meleg kigőzölgésükkel, párázatukkal bemelegítették.

A pásztorok már utban vannak Betlehem felé és jönnek, miként a méhraj a szinmézet rejtő virághoz és miként a hódolók sietnek az ő királyukhoz. Monda az angyal a pásztoroknak: "Íme hirdetek nektek nagy örömet, mely az egész népnek öröme lesz! Mert született néktek ma a megtartó, ki az Ur Jézus Krisztus a Dávid városában!" A jeruzsálemi uton pedig teveháton jönnek a bölcsek, hozzák kincseiket. Amint felpillantottak, látták, hogy a rozoga istálló felett ezüstös fényben tündökölt Jákob csillaga. Ezek is hódolattal hullottak térdre a jászolbölcső előtt, amelyben a kisdéd feküdt. Mária pedig oltalmazóan nyújtotta ki kezét a kisdéd felett.

Az égből érkezett e földre a világ idévezítője. Ő eljött. Isten hallá a sóhaj, mely az ég felé szállott, látta a könnyes szemeket, melyek az égre néztek s az idők teljességében megadá ezekre a választ; elküldé egyszülött fiát, hogy a tőle elfordult emberi nemzetet hozzá vissza vezérelje. Az égből jött el a világ szabadítója. Ő az, aki mellett a világ legnagyobb tanítói eltörpülnek s ki bolondsággá változtatta a bölcsek bölcsességét. Ő a legjobbat tanította s a legjobb módon és legértelmesebben, oly vonzóan, hogy a nép a városokból kiséregetett hozzá s naphossziglan kész volt hallgatni; oly melegen, hogy a kökemény szívek megindultak halálásra; oly leereszkedően, hogy az egyszerű samariai asszony előtt kész volt feltárni a vallás legfenségebb igazságait s oly erőteljesen, hogy halászkok, vámszedők elhagyták mindegyiket s követték Őt.

Az Ur a földi élet működése idején, a bus látó szemével végig nézett a bűn nyomorában fetrengőkön és mindegyikhez lehajlott és szeliden kopogtatott a szívek ajtaján. Keze érintése nyomán megtisztultak a bűn salakjától a szívek. A nyomorúság béklyóitól felszabadult szívek dicsőítették a Megváltót. A néma

közömbösségben elszibbadt szívek dobogni kezdtek, könnyek peregtek a földre és zokogva sirtak.

Ő az a rendkívüli személyiség, az égi követ, akiben megjelent Isten-

nek idévezítő kegyelme. Dicsőség legyen a magasságos mennyeekben Istennek! Legyen áldott, aki jött az Urnak nevében!

Faze

LÁMPÁS AZ UTCASARKON

Irta: Némethy László

Több, mint negyven éve áll ez a világító lámpás az utcasarkon. Nagy városokban, — ahol oly sok az emberi homály, bűn — elsőranguan fontosak a lámpák. Ahol nincs fény, ott burjánzik a bűn. Hivatalosan is igazolható az, hogy a sötétség sátra alatt surrannak, alattomoskodnak árnyék-köpenyegükben az utonállók. Minél nagyobb egy város, annál nagyobb a bűne.

Clevelandban a Fulton utca sarkán régóta áll hívogató vártán egy kis magyar gyülekezet. A soknyelvű bábéli zür-zavarban magyarul hívja hiveit az élet tiszta vizéhez. Negyven év óta ismétli, ember térj meg! A világváros utcáin céltalanul bolyongókhoz akar úgy szólni most, mint tette elindulásának első lépésénél. Most is friss, tettekre kész, mint volt. Nem vénült meg. Homlokzatán nincsenek gyötrődésből eredő redők. Sem lábai, sem kezei nem fáradtak meg és azok a szemek ma sem pihennek, melyek Krisztusra néznek és ugyanazt akarják másokkal is láttatni.

Ez a magyar gyülekezet hasznára van a keresztyén embervilágnak, társadalmának és országának. Mert a Krisztushoz vezetett ember immár nem megy a sötét utcák sarkára. Az tudja, mi a kettő között a különbség. És most, mikor Isten vándorlása között immár negyven esztendővel áldotta meg, joggal hívogatja magához ez a gyülekezet azokat, akik a fényen kívül bujdokolnak. Lámpása nem az igazakat, hanem a bűnösöket keresi.

Az ünnepség alatt elnéztem termének két hatalmas összekötő falvasát. Mintha kettő tartaná össze. Isten ember kezét fogó szerető karja. Nincs annál e földön több és nagyobb, széttéphetetlenül egységes, amit Isten keze fog. És nincs annál

gyönyörűsegebb, ha az ember ebbe a kézbe teszi le életét. Így állhatnak negyven és megszámlálhatatlan évekig, mint sziklák az emberi élet szörnyű hullámvásaiban ezek a kicsi templomok.

Amint ezek a vasak tartják össze a falakat, így kell az itteni gyülekezetnek is egymást, szép együttes munkában, céltudatosan támogatni. Mint két kérges tenyerű munkás igaz készorításban legyenek egyek és tartsák azt a munkát, amit a magyarok annakidején oly szépen elindítottak. Nehéz volt ez a munka és lesz az elkövetkezendőkben, de ne legyen félelem, mert van erő, van! Volt, van és lesz, mint örök forrás az Ur Jézus Krisztusban!

És mint csendes szemlélő, hadd említsem meg e 40 esztendői évforduló alkalmából ünnepélyesen kiöltözött templomban az ott elhelyezett háromszinű magyar szalagot. Az ezüstözött számok között, a négyes és a nulla között e kedves és drága nemzetiszín, a mi zászlónk, magyar nemzeti egybefogás örök hite, megtestesítője. Most, mikor e kerek világ felfigyelt a magyar lobogóra, kérem, áldja meg az Isten azokat a kezeket, akik odahelyezték, mert azt hirdeti, küzdelem nélkül nincs győzelem!

Vasárnapi Iskola tanítók figyelmébe

Az 1959. évi Biblia Magyarázó első negyed évi leckekönyvünk készülőben van, de ha valamilyen oknál fogva valahol nem kapnák kézhez, itt közöljük a két első vasárnapi leckénk tárgyát és a lecke szövegét. Január 4. vasárnap: **Az Ur Jézus hitet követel!** Mk. 9:14-29-ig. Aranyige: Mk. 9:23. Január 11. **Jézus teljes átadást követel.** M. 10:17-27. Aranyige: Lk. 18:27.

AZ ISTEN ÜDVÖZÍTŐ KEGYELME

“Mert megjelent az Isten üdvözítő kegyelme minden embernek, amely arra tanít minket, hogy megtagadván a hitetlenséget és a világi kívánságokat, mértékletesen, igazán és szentül éljünk a jelenvaló világon”. (Titus 2:11-2.)

Isten kegyelméből ismét küszöbön van a szép és nagy ünnep: a karácsony nemcsak az ugynevezett keresztény országokban, hanem még a pogányok között is sok-sok millió számban, pompás tündöklő fényben hirdetik a karácsonyfák, hogy egykor valami nagy dolog történt ezen a világon.

Erről a nagy isteni csodáról emlékezett meg Pál apostol is, mikor örökszépségű szavaiban ezt írta az Ur Jézus születéséről: “Mert megjelent az Isten üdvözítő kegyelme.”

Ez a kegyelem Istennek kegyelme s nem emberi érdem. Istennek kibeszélhetetlen ajándéka az emberiségnek. Amiként a szerető szülő nem érdem szerint gondol gyermekeire, úgy a Mindenható Isten nem érdemből adta e világnak az Ő Fiát, hanem az emberek iránti szeretetből és könyörületességből. Ha Isten öröktől fogva való szeretetéből nem könyörül az emberiségen, a bűnössége miatt el kellett volna kárhozni. De hála, örök hála legyen Istennek, Jézus Krisztusban megjelent az Ő kegyelme minden ember részére. Isten az Ő Fiának áldozata által lehetővé tette az üdvösséget szegény, gazdag, tudós, tudatlan és minden fajhoz tartozó ember számára.

Az Istennek ezen csodálatos és nagy kegyelme magábanvéve még nem jelenti azt, hogy üdvösségünk tekintetében Ő mindent elvégzett s nekünk embereknek semmi feladatunk és kötelességünk nincsen. Amit Isten Fiában és általa tett, az csak az egyik része az ember üdvösségének. A második része is ebben az ígében foglaltatik, mely így hangzik: “Amely arra tanít minket, hogy megtagadván a hitetlenséget... mértékletesen, szentül éljünk e jelenvaló világban”. Sok ember azt tartja, hogy a Jézus Krisztus áldozata által ő üdvösséget nyert, akármilyen

hitvány, haszontalan legyen az élete. Az Isten ígéje nem ezt mondja. Sőt erősen hirdeti mindenütt, hogy az ilyen hit, vagy hitetlenség miatt még a vallásos emberek is a kárhozatba hullanak. Meg kell figyelni jobban az Ige tanításait, mert mértékletes, szent és igaz élet nélkül senki nem láthatja az Istennek országát. Üdvössége, áldott örökelete csak azoknak a lelkeknek lehet, akik Jézus Krisztust nemcsak külsőlegesen, szokásból fogadják, hanem hit által helyet adnak neki a szívükben és életükben. Az Isten üdvözítő kegyelme az ilyen embereké, akik valóban ünnepelnek karácsonyi ünnepet.

A szeretet soha el nem fogy

Gyülekezeteinket szeretettel kérjük, emlékezzünk meg az egyetemeken tanuló magyar fiainkról és lányainkról. Éreztessük velük, hogy ők a mieink s mi pedig az övéik vagyunk. Egypár dollár karácsonyi ajándék emlékezteti őket arra, hogy ők magyarok s a kapcsolatot velünk megtartani szükséges és áldásos mindkét fél részére. Egyben emlékezzünk meg róluk külön az imahét alkalmával.

Az ajándékokat küldjük titkárunkhoz, Rev. Petre Gáborhoz, 3508 Chatham Ave., Cleveland 13, O., aki majd az adományokat nyugtázni is fogja.

HIREK

Palesztinában a zsidó kormány újabban készített postabélyegére az Ur Jézus ezen szavait nyomtatják: “Szeresd felebarátodat, mint magadat”.

A Billy Graham San Francisco-i Evangelizálása ideje alkalmából fennmaradt pénzüsszegekből a bizottság 15 ezer dollárt ajándékoz az ausztráliai evangelizálásának költségeire. 7,500.00 dollárt Sydney és 7,500.00-at pedig Melbourne városa részére. Isten áldása kísérelje ezt a munkát a messzetávolban!

AKIK HAZAMENTEK

December 5-én ifj. Steiner tv-ektől telefonon értesültünk arról, hogy édesanyjuk, Steiner Istvánné tv-nő folyó év november 25-én Budapesten hosszú szenvedések után a jobb hazába költözött. Steiner tv-nő az áldott emlékü Csupják Attila tv. leánya, Csupják Ida volt és 1895-ben született. Temetése óriási részvét mellett ment végbe november 28-án délután 3 órákor. Részletes értesítést nem kaptak ezig, azonban köztudomású dolog az, hogy Steiner tv-nő az utóbbi időben nagyon sokat szenvedett. Budapest ostroma alkalmával a romhalmazok alatt majdnem életét vesztette. Mindkét lába eltört s mint roncst mentették ki a romok alól. Ezenfelül szívbaja is volt, mely megnehezítette utolsó éveit az egyéb betegségek mellett. Amerikában levő két fiuk, József és István az elmúlt két év alatt rengeteg orvosság, ruha és élelmiszer csomagot küldtek szüleiknek, sőt azon is sokat fáradoztak, hogy őket kihozassák Amerikába. Sajnos, ez nem sikerült, mert az Ur magához szólította sokat szenvedett szolgáló leányát 65 éves korában. Steiner Istvánné tv-nő irodalmi téren szerzett magának jó nevet és kiváló érdemeket. Hosszu évtizedeken keresztül szerkesztője volt a Békehirnök, Lelkiélet, stb, magyar baptista lapoknak és egyéb irodalmi termékeknek. K. nejeinek elvesztése nagyon letörte a most már özvegy Steiner tv-t s őt Szövetségünk népének imájába ajánljuk. Kérjük az Urat, hogy segítsen neki elviselni a gyászt, a nagy veszteséget s adjon neki megnyugvást abban, hogy “Minden jó, amit az Ur végez,” s hogy “Azoknak, akik az Istent szeretik, mindenek egyaránt javukra vannak.”

Ezutan is részvétünket fejezzük ki a gyászoló özvegy férjnek, gyermekeinek s kiterjedt rokonságának, kiket mélyen le-sújtott a szomorú hír.

A Vizsontlátásra, ama jobb hazában, Steiner Testvérnő! — Béke poraidra!

Balla B. György.

KÉRELEM!

Szeretettel kérjük a gyülekezetek prédikátorait, diakónusait, nőegyleti elnököket, hogy szíveskedjenek beküldeni az Árva-alap pénztárosához a gyülekezetükben levő árvák, félárvaik nevét, címét, életkorát (S ha lehet, az anyagi körülményeket is), hogy karácsony alkalmával megemlékezhessünk róluk — szokásunk szerint.

Roppant fontos, hogy ezt azonnal küldjék be, — ha eddig nem tették volna, — hogy karácsony előtt szétküldhessük az ajándékainkat részükre.

Testvéri üdvözléssel

Balla B. György

az Árva-alap pénztárosa.

Cím: 225 East 80th Street,

New York 21, N. Y.

Evangeliumi Hirnök

GOSPEL MESSENGER

Published Semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
192 E. Exchange St. — Akron 4., O.

Editor — Szerkesztő:

Rev. PETRE M. Adalbert

943 Merrill Ave., Lincoln Park, 25.,
Michigan

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3., 1879.

Accepted for mailing at the special
rate of postage as provided in Section
1103, Act of October 3, 1917

SUBSCRIPTION FEE:
\$3.00 per year.

Előfizetés — Címváltozás
erre a címre küldendő:

Mr. JOHN SZÁSZ

1619 Edward Ave., N. E. Canton 5,
Ohio

**IMAHÉT**

1958. JANUÁR 5-TŐL 9-IG.

HÉTFŐ, JANUÁR 5.

TARGY: Hála és megalázkodás.

Adjunk hálát a Krisztusban való hitért, melyben mi is részesültünk. Az evangéliumért, mely Istennek hozánk intézett szava. A múlt évben elért sikerekért, a nemzetközi békéért, amely nem a valódi béke ugyan, — különösen nem szerencsétlen szülőházunk számára, — de az ilyen béke is jobb, mint a borzalmakkal járó világháború.

Alázkodjunk meg Isten előtt, mert csak azok örökölhetik Istennek országát s csak az alázatos szívű emberek lehetnek eszközök Isten kezében. Az elbizakodott, kevély lelkiállapot utálatos az Isten előtt.

Alkalmi igék: Esa. 51:1-6. Zsolt. 107:1-9. Péter I. 1:10.

KEDD, JANUÁR 6.

TARGY: Az egyetemes egyház; a Krisztus egyháza.

Adjunk hálát Istennek azért, — hogy a keresztyén anyaszentegyház-

ban megmutatkozott a keresztyén együvé tartozás Krisztusi szelleme s ma közelebb állanak a felekezetek egymáshoz, mint bármikor azelőtt, az egyház történetében.

Isten előtt be kell vallani minden keresztyén gyülekezetben, hogy nagyobb súlyt fektettek a tradíciókra, a hagyományos egyházi formákra, mint a lelkeket megmentő Krisztus evangéliumára.

Könyörögjünk, hogy Isten adjon igaz lelki vezetőket s vezesse egészre a Krisztusban hívőket, az egész világon.

Alkalmi igék: Esa. 19:19-25. János 17:20-26.

SZERDA, JANUÁR 7.

TARGY: A nyugtalan világ: nemzetek és kormányok.

Adjunk hálát Istennek azért, — hogy dacára, hogy hitetlenség, nyugtalanság és zürzavarok vannak még mindig világunkban, mindazáltal az evangéliumnak hirdetése szabad az egész világon. Az evangélium és a Megváltó nem egy nemzeté, hanem az emberiség összességéé. Az evangélium terjesztése a világon élő összes emberek között, arról tesz bizonyosságot, hogy az Istennek szava, a Biblia — az emberekhez és ennek a legnagyobb hitetlen sem állhat elene.

Imádkozzunk azért, hogy az evangélium világossága mellett, a bűntől megszabaduljanak az emberek.

Alkalmi igék: Zsoltár 93; Eféz. 2:11-22; Jel. 5.

CSÜTÖRTÖK, JANUÁR 8.

TARGY: A megdicsőült Krisztus a növekedő egyház és a misszió.

Adjunk hálát Istennek a mi Urunkért, Megváltónkért, ki a nagy harcot értettünk megharcolta s életének feláldozásával; föltámadásával nekünk új életet, reménységet és üdvösséget adott és az Ő egyházának közösségében, önmagával összekapcsolt. Adjunk hálát Istennek az apostolok, próféták, evangelisták, lelkipásztorok és misszionáriusokért, akik életüket áldozták fel azért, — hogy Krisztus egyháza növekedjen e földön.

Könyörögjünk azért, hogy Isten áldja meg az emberek között elhitt igemagvakat és gyümölcsöztes-

se az emberek üdvösségére.

Alkalmi igék: Mt. 17:1-8; 10:7-14 és 13:31-32.

PÉNTEK, JANUÁR 9.

TARGY: A család és iskola.

A nevelés és növekedés fontosságát szavakban kifejezni alig-alig lehet. Elemi iskolákra, magasabb nevelési intézményekre, egyetemekre, e világnak nagy szüksége van. Adjunk hálát Istennek azokért és a lehetőségeikért, melyeket különösen a mi fogadott hazánk ad mindazoknak, akik ismeretekben, tudásban, fejlődni akarnak. Adjunk hálát Istennek a keresztyén tudósokért és tanárokért, akik összhangban tartják az Istenben való hitet mindenféle tudománnyal, a filozófiával is.

Adjunk hálát a keresztyén családokért, amelyek az első helyet foglalják el a gyermekek hitéletének a nevelésében.

Könyörögjünk Istennek, hogy úgy az iskolákat, mint a családokat tökéletesítse s tegye alkalmasabbá a helyes nevelésre. Távolítsa el a hitetlenséget s Lelkének hatalmával — vezesse az emberiséget az igaz tudomány és keresztyéni élet megismerésére.

SUNDAY SCHOOL CORNER

Mrs. M. Major

CHRISTMAS COMES

During the year there are different days we celebrate. We are happy that we can think of mothers, fathers, heroes, our Flag and others.

We celebrate them with special programs. For our loved ones we buy presents and surround them with flowers, poetry and even speeches. It should be so. These celebrations make our lives richer, sweeter because we think of others. But Christmas should be the most important Holy Day of all, God coming down as a Babe in a manger. Let us meditate and make a study of it and ponder over the facts.

Think just what it means to us Christians that Christ came to this earth. Someone suggested that the whole month of December should

be a month of celebration, with special reference to the children.

The first Sunday the Annunciation ought to be considered as we find it in Luk. 1:26-31. Let us help the children to realize that the coming of Jesus was part of God's plan.

The second Sunday, The Journey to Bethlehem (Luk. 2:1-7). Let us show the situation into which Christ came.

The third Sunday, The Arrival of the Shepherds and the Message of the Angels (Luk. 2:8-18.) "And they came with haste, and found Mary and Joseph, and the Babe lying in a manger..."

The fourth Sunday, The coming of the wise men. "There came wise men from the east to Jerusalem saying, where is he that is born King of the Jews? For we have seen his star in the east, and are come to worship him" (Matt. 2:1-2). With this we complete the Christmas story.

Of course both the children and young people will cooperate in the dramatization of this great day. They will accept their parts joyfully and do everything as unto the Lord. But all the activities should not remain within the walls of our churches. Young people groups should get together and do some caroling. There are always shut-ins, bedridden people who would greatly appreciate to hear some of those yuletide songs and music. Even older children's groups can be very helpful in this way not only in homes, but also in some institutions near-by. I trust much will be done in these directions. You may think of others. Of course, our Christian lives are the most winsome music and tangeable words.

Our Sunday schools should have an even larger vision in celebrating Christmas. Our mission fields at home and in far-away lands need our help. Shall we share some of our gifts with the cause of Christ? "Give to Christ this Christmas" is the telling slogan in many of our churches and Sunday schools. As we increase our giving, we will help both our missionaries who already are on the fields in India, Japan, Belgian Congo and around the world,

but also the ones who are now preparing themselves in our schools. In this way the gospel will be preached to the lost world and the sick in body and mind will be healed.

As we do the above we can truly

celebrate in a worthwhile manner the Birthday of Jesus in 1958.

In the meanwhile let us rejoice over the fact that Jesus came into this world to redeem us and give us a new life to show His love to others.

A Megváltó születése Isten gondviselésében

Lk. ev. 2:11.

A bűn erre a világra jött s mélyen szántott az emberiség életében. Már az első ember pár családjában gyilkosság történt. Majd később Esau és Jákob között bűnös ellentétek fejlődtek ki, mely a két testvért keményen megpróbálta.

Isten, amikor látta a szomorú állapotokat, ezt mondotta: Az én lelkem többé nem vetekedik az ember felett, mivel csak testek.

A történelemben látjuk továbbá azt, hogy Jákob fiai között is megromlott a testvéri viszony, Józsefet bátyjai meg akarták ölni, de az isteni kegyelem és gondviselés folytán ahelyett eladták egy egyiptomi kereskedőnek, ki elvitte hazájába. Egy kisére később az éhség idejében Jákobnak nagy családja Egyiptomba költözött s ott egy szép kies és gazdag tájon építettek otthont maguknak. Amig József élt és birta az egyiptomi kormány bizalmát, kedvező előnyökben részesült Izráel, de a József és az akkori fáraó halála után Egyiptom rabszolgájává tette e népet, mely 400 esztendőn keresztül szenvedte a rabszolgasággal járó büntetését.

A jó Isten Ábrahámnak azt az ígéretet tette, hogy meg fogja áldani Izsákban, az ő fiában nemzetét s megsokasítja, mint a tengernek fővénységét és nagy nemzeté teszi. Isten tervét igyekszik megvalósítani. E népnek Istenhez való könyörgése felhat az égbe s Mózes személyében szabadtót küld és kivezeti népét a rabszolgaságból, minden ellene vétett bűneinek megbocsátásával.

Izráel népének rabszolgasága, az abból való megszabadulása és Mózes a nép nagy szabadtója jelképezi az emberiségnek bűnbe esett rettenetes bűnös állapotát és a Nagy Megváltót, az Ur Jézus Krisztust, aki az idők teljességében erre a világra jött, hogy nemcsak Izráelt, hanem az

egész világ népét megszabadítsa a bűnnek rabságától. (Galácia 4:4.)

Ezt az időt az apostol szerint Isten pontosan megválasztotta. A zsidók századokon keresztül várták az isteni ígéretek beteljesedését s az ígért az első karácsonykor a Bethlehembben megszületett kisded Jézusban teljesült.

Keresztelő János az Ur előhírnöke volt, akiről a zsidók azt is gondolták, hogy Ő a Messiás, nyíltan megvallotta hogy ő csak kiáltó szó a pusztában. Ő utána jó egy nálánál nagyobb, akinek saruja kötelének megoldására sem méltó.

Az Ur Jézus születését a próféta megjövendőlték. Esaiás valami nyolcszáz évvel K. e. megjövendőlte a Messiás jövetelét. Az isteni jövendölések mind a Dávid városába, Bethlehembe mutattak. Még a keleti bölcsek is a csodálatos csillag vezetése mellett Bethlehem felé tartottak. A népek várták a Szabadtónak megjelenését a nagy lelki sötétségben, melybe belesodorta az emberiséget a bűn hatalma. A zsidó nép életében lévő külső világosság, a törvényszerű élet nem volt elég arra, hogy világosságot teremtsen a sötétben; nem volt elég az üdvösségre. Szabályok, törvények betartása soha nem elégséges, azáltal üdvözülni nem lehet.

Az Ur Jézus születése csodálatos módon történt. Egy jámbor, Istenfélő zsidó nő: Mária, a Szentlélek által fogadott méhébe. A beiratkozás idején férjével Józseffel császári parancsra Bethlehembe kellett menniük. A város nagyon elfoglalt lévén, csak egy szegény otthon istállójában jutott nekik szállás. S csodálatos, éppen akkor érkezett meg a születésnek ideje. A próféciáknak be kellett teljesednie. Az Írás szerint Mária szülé az ő elsőszülött Fiát s bepólyálva helyezteté őt a jászolba. Szomorú lélekkel jegyzi meg Lukács

evangelista: "Mivel hogy nem valának hely a vendégfogadóban". (Lk. 2:7.)

A jó Isten egy ilyen primitív helyen is gondot viselt szolgálóiról és Fiáról. A bölcső nem valami puha párnákkal és takarókkal ellátott kényelmes nyughely, hanem az istállóban lévő jászoly volt, ahol az állatokra gondot viseltek. De nemcsak születése alkalmával nem volt hely Jézus számára, hanem még most sincs hely az emberek szívében.

Szívünkbe markol az Isten kijelentése: "Az övéi közé jöve s azok nem fogadják be Ötet." Vajjon befogadtuk-e mi teljesen? "Bűnös, van-e hely szívedben, bevenni az Üdv Urát, míg a kegyelem jelen van, nyisd meg szíved ajtaját".

Isten gondviselése abban is megmutatkozott, hogy mikor a bethlehemi mezőkön lévő pásztorok éjjel nyájuk mellett pihentek, egyszer csak angyali seregek mennyei zenéje csendült meg a pásztorok felett: "Dicsőség a Mennyben Istennek és e földön békesség és jóakarát". (Lk. 2:14.)

Oh, vajjon mikor fog beteljesülni, megérkezni ebbe a zürzavaros, rosszakaratu bűnös világba az Istennek eme kihirdetett békessége és jóakarata az emberek között, amikor valóban az emberek egymásban igaz felebarátot és testvért fognak látni?

Isten gondviselése mutatkozik meg abban is, hogy Krisztus megszületésének sötét éjszakájában ezek a bethlehemi pásztorok elindultak bethlehembe, (15) — dicsérvén az Istent — hogy tisztességet tegyenek a megszületett Megváltónak. Vajjon, te kedves olvasóm, mikor tettél tiszteletet utoljára a Megváltónak? S ha tettél is, vajjon olyan volt-e az, hogy az Isten azt kedvesen fogadhatta? Isten nemcsak a dicséreteket, imádságokat keresi és akarja, hanem az embernek szívét, lelkét és az egész életét. Neki adtad-e, vagy még mindig magadnak tartogatod?

A japánokról azt mondják, hogy mielőtt bemegy a japán a templomba imádkozni, nemcsak a lábait, hanem még a száját is kimossa, hogy tiszta lábbal és szájjal járuljon az ő Istene elé. Mennyi tisztátalanság rejtőzik az emberek életében, meny-

nyi tisztátalan gondolat és beszéd fertőzteti meg az emberi életet. Nem csoda, hogy a karácsony csak külsőséges, áldástalan forma, sokszor még a keresztyének között is.

Jézus Krisztus nemcsak egy ember, egy reformátor volt. Ő Istennek második személye! Igen, Ő Isten volt emberi testünket magára öltve. Azért jött, hogy megváltson a bűntől és annak következményeitől. Ő a Megváltó. Ő azért is jött, hogy fényt és világosságot adjon az embereknek. Azért nincs állandó és igaz Béke ezen a világon, mert a békét csináló emberek még mindig mellőzik a Békesség Fejedelmét, az Ur Jézus Krisztust.

A mennyei világosságnak fénye mi keresztyének vagyunk: "Ugy fényjék a ti világosságtok az emberek előtt, hogy dicsőítsék a ti Mennyi Atyátokat. Vajjon mennyire teljesítjük ezt a szent feladatot?

Adjon az Ur örömteljes karácsonyt és boldog ujesztendőt Szövetségünk minden népének.

Vér Ferenc, Szövetségi Elnök.

AGGMENHÁZUNK ROVATA

Csak egy néhány bepillantás a menházi életünkbe. Nagyon megszoktuk a Watervleti Otthonunkat. Az is igaz, hogy 30 esztendő van a menház hátamögött s amellet szép berendezkedés az épületekben és a földünk területén.

Ez a megszokottság honvágyat teremtett mindnyájunkban, ami még mindig érezhető életünkben. Amikor helyet cseréltünk, mint ha hazát is cseréltünk volna és az nem könnyű dolog. Annak dacára, hogy a nagy átköltözködés simán, zökkenés nélkül történt, mégis nyoma maradt életünkben, ami csak az idő és új menháztagok felvételével közzörülődik ki.

De ha vissza tekintünk, az csak annyit jelent, mint mikor Izrael népe Egyiptomra gondolt. Palesztina mégis nem Egyiptom, ahol Isten házat, földet és áldást ígért nekik.

Amióta Floridában vagyunk, Feltűnően sok látogatónk van. Vasárnaponként 4-5 autó is állomásozik udvarunkon vendégekkel. Isten tiszteleteinket felemelik számokban és örömben. Hálaadás napján is huszon felül voltunk együtt. Látogatóink ezen a napon detroitaiak voltak.

Mivel ez az első tél, amit elfogunk érní, feltűnően hat ránk, hogy még 80 fok meleg van, amikor már északon fagy, jég és hó uralkodik. Itt most kezdődik a gyümölcs

érés. Testvéreink, akik még birnak jární, a narancs erdőben járkálnak s élvezik a jó meleget s a narancs, grapefruit, tangerin, avokado, percement, a meleg éghajlat gyümölcseit. Menházunk lakóinak száma szaporodott Balogh Róza tv-nővel Chicagóból. Reményünk az, hogy a közeljövőben többen is fognak jönni, mivel több felvételi ív (kérvény) van kint.

Az óvintézkedés is megtörtént, ha a nagy tél ide is befolyással lenne; bizottságunk intézkedése folytán meleg levegőjű fűtési rendszer beépítése már munka alatt van. Kérvényünk is elkészült a menházunk II. számú épületének a megnyitására a "Board of Health" által. Egy fürdőszoba és két lakószoba Wancha Sándor testvér által lett elkészítve a használatra. Egyben szeretettel közöljük testvéreinkkel azt is, hogy a "Fair Haven" Subdivision beltelkeink recordálása megtörtént. Most megkezdődik a lotok átírásának ügye, melyben minden vevő: férj, feleség, vezető és keresztnéve, házszám, utca, város, megye és az állam beírása szükséges. Mindazon testvéreink, akik lotot vásároltak, szíveskedjenek a fenti kérelemre hamarosan válaszolni és hogy mennyi pénzt fizettek már be. A válasznak Attila testvérhez kell menni. **Bethesda Hungarian Baptist Home R. D., 2 Box, 194 Melbourne, Florida.**

Menházunk lakóinak helyzete hála a mi mennyi Atyáknak, elég jó. A nehézségeket áthidaltuk s lassan megszokjuk a helyzetet. A kosztirozás helyzetét is nehezen, de megoldottuk. A készletünk elfogyott és rákényszerített megoldani a floridai étkek használatát, melyhez az étkek összeállítását is meg kellett cserélni. De hála a mi jó Atyáknak, testvéreink meg vannak nyugodva és elégedve.

Az állapotuk még mindig nehéz. Testvéreink magas életkort értek el. Kétharmad részük 80-tól 89 évesek, csak ketten vannak 70 év körüliek. Két ágyban fekvő betegünk van. A Bartha testvérnő husvétől, aki már végelgyengülés és idegmerevedésben szenved. Emlékezní sem tud semmire. Kishó testvérnő pedig csonttörésben szenved hónapok óta. Ő a 89. évében jár. A többi testvérek is gyengélkedők, gondolkodásuk a korukkal jár s ehhez jön a rossz hallás, látás és a járás.

Lelkiállapotukra vonatkozóan: az ő életük és idejükhöz képest jó. Minden nap van Biblia olvasás, ima és ének sorrendben. Szerdán este imaóra, vasárnap Istentisztelet és minden délután Miss Mereise testvérnő a betegekkel — akik még megtudják tenni — egy rövid áhitatot tart. A testvéreinkkel pedig két délutáni szünetes beszélgetés után elértük azt az eredményt, hogy december 6-án Urvacsoravételünk is volt. Vasárnaponként vendégünk Mrs. Carson Balla Helen testvérnő, aki szőlőt is énekel gyakran, St. Petersburgból testvéreink sokszor öten-hatan jelennek meg.

A felelősség nagy, a munka terhe sok, a teherhordozó kevés. Mégis öröm tölti be szívünket, amikor nagy üzletemberek jönnek és azt kérdezik, "hogyan tudunk szert tenni erre a birtokra?" És amikor megtudják, hogy ez a birtok a Magyar Baptisták kifizetett birtoka, csodálkozással telnek meg. Igen, ez a birtok az Amerikai Magyar Baptisták tulajdonát képezi. Szent ügyet, szent célt szolgáló tulajdon. Elmondhatjuk a boldogult Botka testvérrel: "Az Uré a Dicsőség." Mi pedig drága testvéreim imádkozunk és dolgozunk, hogy az Ur adjon áldást és áldja meg munkánkat.

A Menház jegyzője.

Aggmenházunk részére adakoztak a következő testvéreink:

Hlinka és neje, Elberta, Ala., két zsák picán dió, 100 font. Balogh Károly, Detroit, Mich., 19 font tészta. Nagy Sándor és neje, Campbell, Ohio, 10 font házilag készült tészta. Balla Lászlóné, Detroit, Mich., 1 nagy csomag vegyes élelem. Balogh Róza, Chicago, Ill., 1 nagy csomag vegyes fűszer, 2 pohár és 4 konyharuha. Mrs. Gustáv Tatter, Ind., és Mrs. Griegsamer, Ill., 1 nagy csomag élelem, sütemény, 1 bushel alma. Kmett Hartz, Muncsán testvérnők és Elmér Muncsán, Detroit, 5 csomag cukorka, 22 life savor, 1 gallon ice cream. Haydu testvér és neje, La Grange, Ohio, 10 dollár a Hálaadásnap ebédhez. Ene János testvér és neje, Cleveland, Ohio, 10 dollár, a Hálaadásnap ebédhez.

Hálás szívvel emlékezünk meg a jószívű adakozókról és Urunk áldását kívánjuk reájuk.

HELYREIGAZÍTÁS

A december 1-i számunkban a hírek között helytelenül közöltük Dr. Koncz Emil Testvérünk új munkaföldjét, melyet itt kívánunk helyreigazítani. **Nem Richmond, hanem Charleston, W. Va. városának egyik külvárosa**, ahol Testvérünk missziót vállalt. Sajnáljuk a tévedést s egyben azért bocsánatot is kérünk!

Szerk.

EMLÉKEIM A MAGYARORSZÁGI BAPTISTA MISSZIÓBÓL

Irta: HARASZTI SÁNDOR dr., a Budapesti Baptista Szeminárium volt helyettes igazgatója.

(Folytatás)

A szerző és a könyv hőse.

Kirnernek éppen úgy meg kellett tanulnia a hívőket üldöző világi hatóságok eszén való túljárását, mint annak idején Kornyának. A különbség csak az volt kettőjük között, hogy Kornyát a katolikus, református, evangélikus és görögkeleti papok által bujtogatott szolgabírák és csendőrök üldözték, Kirnert pedig egy fél évszázaddal később a huszadik század új vallásának, az ateizmusnak a megszállottjai. De sőt még Kirner esetében is nem egyszer a felszín alatt meglapult a vallási előítélet a megvetett baptisták képviselőjével szemben. Mert azt azután meg kell adni, hogy Kirner olyan meggyőződéses és mindenáron bizonyosságot tenni akaró baptista, hogy párját nehezen találja.

Azokban az időkben, mikor a könyve megjelent, Kirner egy békési termelőszövetkezeti csoportban tag volt és hogy kivegye részét a csoport munkájából, hát **Juhászságot** vállalt. Mint nekem később elmondta, ezt azért tette, hogy nyugodt ideje legyen gondolkozni a művén, hiszen a birkák nem szaladásak, van idő elmélkedni mellettük. Nem megvetendő foglalkozás ez Isten népe előtt, hiszen Dávid király is bárányokat

legeltetett, Amos próféta barompásztor volt, Megváltónk pedig maga a Jópásztor, akinek egyik legszebb példázata arról szól, hogyan megy el megkeresni a pásztor az elveszett bárányt.

Lelkészek hivatalvesztése.

Nem volt szokatlan a kommunista uralom alatt élő Magyarországon, hogy magas képzettségű emberek kényszerültek valami egészen alacsony foglalkozást vállalni, hogy életfenntartásukat biztosítsák. Dr. Kornis Gyula volt professzorom a budapesti egyetem filozófiai tanszékén, a képviselőház volt elnöke, volt országgyűlési képviselő, libapásztor lett, miután minden egyéb állását elvették tőle a kommunista hatóságok. Fekete Péter református lelkész és tanársegéd a debreceni református teológiai akadémián, ugyan c s a k termelőszövetkezeti csoportba lépett, miután Péter János debreceni püspök megfosztotta az állásától azért, mert ő megtagadta a püspök kommunista propagandát szolgáló egyházi pásztorleveleinek a templomi szószékről való felolvasását. Péter János az 1956-os szabadságharc során püspöki tisztségéből el lett mondva, a Kádár-kormány azután előbb a Kulturkapcsolatok Intézet elnökévé nevezte ki (Kommunista propaganda hivatal), ujabban pedig a külügyminiszter helyettese lett és mint ilyen, az UN-nél is képviselte a kommunista Münnich-kormányt. Mind Fekete Péterről, mind Péter Jánosról lesz még mondani valóm alkalomadtán. Az előbbi a hithős példája, az utóbbi a hitárulóé. Csak

KAPHATÓ

AZ AMERIKAI MAGYAR BAPTISTÁK TÖRTÉNELME
szép kivitelben, kemény vászonkötés, 206 oldal terjedelemben — ára \$2.50.

TRAKTÁK VAGY RÖPCÉDULAK
iratmisszió tevékenységre nagyon alkalmasak.

A SZÜKSÉGES KULCS
első kiadás 100 darab \$1.00.

**JÓJJ HAZA, — KICSODÁK A BAPTISTÁK, —
MI FEHÉREBB A HÓNÁL? — HANG A SÍR-
BÓL. — 4 DOLOG, MIT ISTEN AKAR VELED
KÖZLENI. — HOVÁ? — MERRE?**

Az utóbbi 6 trakta 200 db. \$1.00.

MEGRENDELHETŐK AZ ALÁBBI CIMEN:
REV. GABRIEL PETRE, 3508 CHATHAM AVE.,
CLEVELAND 13, OHIO.

BODNÁR A. LAJOS

MAGYAR TEMETKEZŐ INTÉZETE

készen áll éjjel és nappal

a magyarság szolgálatára!

Telefon: MELrose 3075-3076

3929 Lorain Ave. Cleveland, O.

mellékesen jegyzem itt meg, hogy nem csupán a magyarországi baptista közösségnek, hanem a református és evangélikus egyházaknak is, de meg a katolikus egyháznak is vannak hősei a kommunista hitüldözés során. Ezekről később, amennyiben baptista vonatkozásaik is vannak.

Arra nézve, hogy hogyan kényszerültek egyházi emberek világi foglalkozás után nézni, ha egyházi állásukat a kommunista hatóságok akadékoskodása miatt elveszítették, hadd álljon itt még például, hogy a már fentebb említett Szabadi Gusztáv volt. Budapesti-Wesselényi utcai prédikátor kötőgépet vásárolt és zoknikat kötött házilag, Kalkó József volt rákoshegyi prédikátor pedig miután másfélévi titkos börtönéből kiszabadult, fogtechnikusi állásba ment addig, amíg ismét minden idejét a pásztorságnak szentelhette. Trombitás Dezső református teológiai tanár és komáromi esperes hotelportás lett Győrben, miután Bereczky Albert református püspök megfosztotta minden egyházi tisztségétől, mivel Trombitás kifogásolta a püspöknek a kommunista kormányzatot igen messzemenően kiszolgáló magatartását. Köztudott dolog, hogy a református és evangélikus Diakonisszák, akiknek a szervezetét a nyaházukat elvette, uniform'suk viselését megtiltotta, ezek mondom, egyénileg vállaltak kórházi ápolónői szolgálatot, de a lelki kapcsolatot egymással a mostoha körülmények ellenére is lehetőleg fenntartották. Ugyan'gy tettek azok a baptista di-

akonisszák is, akik a Bretz Emiltől és feleségétől, Cobb Maudetól annak idején az amerikai baptisták nagy-lelkű anyagi segítsége folytán Pesterzsébeten alapított Baptista Diakonissza Anyaházban nyertek kiképzést. A pesterzsébeti baptista diakonissza anyaházat később a magyarországi baptista hitközség vette tulajdonba és gondozásba, miután Bretz Emilt a clevelandi Shaker-téri Egyesült Baptista Gyülekezet pásztorának meghívta.

(Folytatjuk)

KÖLCSÖNÖKET KÉRÜNK – ISTENNEK!

Igen keresünk olyan egyéneket és gyülekezeteket akik hajlandók az Istennek kölcsönöket adni. "Kölcsön ad az Urnak, aki kegyelmes a szegényhez; és az ő jótéteményét megfizeti neki", mondja Pb. k. 19:17 v. Ezt nem az Árvaalap pénztárnoka, nem a Bethesda otthon pénztárnoka mondja, hanem az Isten ígéje a Biblia. Elhiszed-e testvér, hogy te kölcsönt adhatsz az Urnak? Hidd el, mert így van.

Ujból közeleg a Karácsony áldott ünnepe. Ilyenkor azok is megszoktak emlékezni az árvák és özvegyek, elaggottakról, akik talán egész év folyamán nem teszik, vagy nem tehetik meg ezt a jótékonyági gyakorlatot. Ilyenkor felmelegszik a szív és sokan sietnek az Ur iránti hálájukat kifejezésre juttatni azáltal, hogy megemlékeznek a mi árváink, öregjeink, szegényeinkről is. Tudjuk, hogy vannak, akik jótékonyágukat kiterjesztik messzeföldekre, különböző intézményekre. De az Ur szavai szerint "aki az övéiről gondot nem visel a hitet-

lennél alábbvaló és a hitet megtagadta". "Mindenekkel jól tegyetek, kiváltképpen pedig a mi hitünknek cseledeivel", int az apostol.

Ebben az évben valahogy szokatlanul nagy számban jönnek a segítyt kérő levelek. Azonban az adakozások valahogy meghanyatlottak. A konvenció óta mindössze egy k. tv. gondolt az árvákra egy \$5.00-os adománnyal. Ez nem jól van így. Jön a Karácsony s ez nagyon jó alkalom a jótétemény gyakorlására. Minden összeget e lap hasábjain és a konvención nyugtázni fogunk és a szükség és a lehetőség szerint rendeltetési helyére juttatunk.

Emlékezzünk meg Szeretetházunk, a Bethesda otthon lakóiról és az Árvákról. Tegyük széppé Karácsonyukat szeretetbeli adományunkkal. Minden összeget küldjünk az alábbi címre, pontosan megjelölve, hogy Árvaszegély, vagy pedig a Menház javára lett küldve az összeg. Minden adományt köszönettel nyugtáz,

(Rev.) Balla B. György

Árvaügyi és Aggmenházi pénztáros.
225 East 80th St., New York 21, N. Y.

A PÉNZTÁRNOKOK CIMEI:

AZ AMB. SZÖVETSÉG

pénztárnoka:

MR. KURTZ LAJOS

370 Franklin Rd.,
New Brunswick, N. J.

AGGMENHÁZ ÉS ÁRVAÜGY:

pénztárnok:

REV. GEORGE BALLA

225 East 80th Str.
New York 21, N. Y.

IRODALMI PÉNZTÁRNOK:

JOHN SZASZ,

1619 Edward Ave., N. E.
Canton 5, Ohio

NOI SZÖV. PÉNZTÁRNOK:

Mrs. Gizella Bikacsán

2 High St.,
New Brunswick N. J.

AZ IFJUSÁGI SZÖVETSÉG

pénztárosa:

EMERY RÉVY

R. D. 3, Box 346-B
New Brunswick, N. J.

A VAS ISK. SZÖVETSÉG

pénztárosa:

Miss Barbara KURTZ

370 Franklin Rd.,
New Brunswick, New Jersey.

KEDVES TESTVÉREINK!

Szeretettel állunk minden Testvérünk és honfitársunk szolgálatára magyarországi hozzátartozóik megsegítésében.

PÉNZÁTUTALÁS, Magyarországra és a világ minden részébe.

IKKA — TÚZEX, vámmentes csomagok küldése magyar és csehszlovák területen élő hozzátartozók részére; szabadválasztású árucikkek.

GYÓGYSZER-rendelések a világ minden részébe.

ÉLELMISZER, AJÁNDÉK és RUHACSOMAGOK nagy választékban küldhetők rendkívül olcsó árban. Használt és új holmik!

VILAGHIRŰ svájci órák. Ajándékozzon márkás svájci órát!

FIGYELEM! FONTOS! Intézetünk teljes garanciát vállal.

COMPLETE HUNGARIAN TRANSPORT CO.

191 Augusta Ave, Toronto, Ont. Canada. — Tel: EM 2-4047

Magyarul levelezünk! - Kérje részletes árjegyzékünket! - Vidékiek írjanak!